

*L'Adresse—M. Malone*

relogée dans une collectivité rurale de la Saskatchewan? Pourquoi toutes ces activités doivent-elles être concentrées à Ottawa? Si nous déménagions certaines activités du gouvernement fédéral d'Ottawa dans cet arrière-pays qui est si important et si nécessaire pour la croissance soutenue de notre pays, nous aurions peut-être des collectivités plus grandes et plus vivantes. Nous devrions aller encore plus loin avec l'infrastructure industrielle et, si possible, utiliser des stimulants pour la répartir de sorte que les grands projets de développement n'aient pas toujours lieu à Montréal, Toronto, London, Hamilton ou Vancouver mais dans de petites localités comme ...

**M. Siddon:** Craigmyle.

**M. Malone:** ... Craigmyle, en Alberta, c'est un excellent exemple. Je sais que le ministre des Pêches et Océans (M. Siddon) est conscient de parler d'une région du Canada où la population diminue.

Il est important de mentionner que, selon l'ancien programme Canada au Travail, les agglomérations à faible taux de chômage ne recevaient que 100 000 \$. Statistique Canada justifiait cette attitude en disant qu'il n'était pas nécessaire de dépenser davantage dans les régions à faible taux de chômage. Ce raisonnement ne tenait cependant pas compte du fait qu'un grand nombre de ces collectivités rurales exportaient leurs chômeurs parce qu'en vieillissant, les garçons et les filles des Prairies ne voulaient pas rester chez-eux si leurs parents ne leur transmettaient pas la ferme familiale. Ils préféreraient aller en ville où leur nom était inscrit sur les listes de chômeurs quand ils étaient au chômage.

Il y a quelques années, j'ai assisté à l'ouverture d'une usine à Bashaw. J'ai eu le plaisir de voir 30 jeunes, vêtus d'une blouse et d'un bonnet blancs, travailler dans cette nouvelle fromagerie. Je leur ai tous demandé d'où ils venaient et ce qu'ils feraient s'ils ne travaillaient pas dans cette usine. Ils m'ont tous répondu qu'ils seraient à Red Deer, à Calgary ou à Edmonton. Le départ des jeunes fait baisser les taux de chômage mais ils resteront chez-eux si on attire des industries dans ces agglomérations rurales. Nous devons renverser la tendance.

Pour conclure, bien qu'il serait facile de reprocher aux gouvernements précédents d'avoir fait diminuer la population dans les campagnes, je m'en abstiendrai parce que cette tendance s'explique par des raisons logiques. Nous pouvons atteindre plus efficacement nos objectifs en allant dans les régions urbaines mais c'est différent à l'heure actuelle: nous vivons à l'ère de l'ordinateur et des télécommunications. Je signale que dans l'Île Galiano et d'autres situées aux larges de la côte de la Colombie-Britannique, il y a des présidents de grandes sociétés qui gèrent leur entreprise de leur maison. La technologie nous donne aujourd'hui les moyens de revitaliser notre économie. Par un phénomène nouveau, nous pouvons réaliser ce qui nous était impossible il y a dix ans.

● (1730)

Je vois que mon temps de parole est terminé. Je voudrais proposer d'autres solutions. Peut-être se trouvera-t-il quelqu'un pour me poser une question sur l'élection des sénateurs. Là-dessus, je reprends mon siège.

**M. le vice-président:** A l'ordre. Comme il est 17 h 30, conformément à l'article 62(4) du Règlement, je dois interrompre

les délibérations et mettre aux voix sur-le-champ toutes les motions relatives à l'amendement. Le vote porte sur l'amendement. M. John Turner (Vancouver Quadra), appuyé par M. Gray (Windsor-Ouest), propose:

Que le paragraphe suivant soit ajouté à l'Adresse:

«La Chambre regrette qu'en ce moment où 1 250 000 Canadiens cherchent du travail, où la ferme familiale est menacée au Canada, où l'industrie du pétrole et du gaz s'efforce de survivre, où les inégalités sont aggravées par l'inaction du gouvernement, où les jeunes, les femmes âgées et les mères célibataires doivent faire face à des augmentations de taxes écrasantes tandis que les grandes sociétés obtiennent des concessions fiscales, où les Canadiens et Canadiennes de toutes les régions du pays réclament qu'il fasse preuve de leadership et leur donne une orientation, le gouvernement cherche à s'attaquer aux problèmes du pays avec des paroles creuses et des discours vides de sens».

Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**M. le vice-président:** Que tous ceux qui sont en faveur veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. le vice-président:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**M. le vice-président:** A mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. le vice-président:** Convoquez les députés.

(L'amendement de M. Turner (Vancouver Quadra), mis aux voix, est rejeté.)

*(Vote N° 2)*

## POUR

## Députés

Allmand	Gauthier	Murphy
Angus	Gray	Nicholson
Axworthy	(Windsor West)	(Trinity)
Berger	Guilbault	Nunziata
Blackburn	(Saint-Jacques)	Orlikow
(Brant)	Heap	Parry
Blaikie	Henderson	Penner
Boudria	Hopkins	Pépin
Cassidy	Hovdebo	Riis
Copps	Isabelle	Robichaud
de Corneille	Johnston	Robinson
Dingwall	(Saint-Henri—	Rossi
Epp	Westmount)	Tardif
(Thunder Bay—	Kaplan	(Richmond—Wolfe)
Nipigon)	Keeper	Tobin
Finestone	Killens	Turner
Foster	Langdon	(Vancouver Quadra)
Frith	MacLellan	Young—50
Fulton	Malépart	
Gagliano	Marchi	
Garneau	Mitchell	

## CONTRE

## Députés

Andre	Bradley	Clinch
Attewell	Brightwell	Coates
Belsher	Brisco	Collins
Bernier	Brows	Comeau
Bertrand	Cadieux	Cook
Blackburn	Clark	Cooper
(Jonquière)	(Yellowhead)	Cossitt
Blais	Clark	Côté
Blenkarn	(Brandon—Souris)	(Lac-Saint-Jean)